

Uputstvo za upotrebu

VOX usisivač TORNADO 2401



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-usisivac-tornado-2401-akcija-cena/>



GBR

SRB

BIH

MNE

ALB

MKD

Tornado 2401/Tornado 2403

OPERATING INSTRUCTIONS VACUUM CLEANER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU USISIVAČ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU USISIVAČ

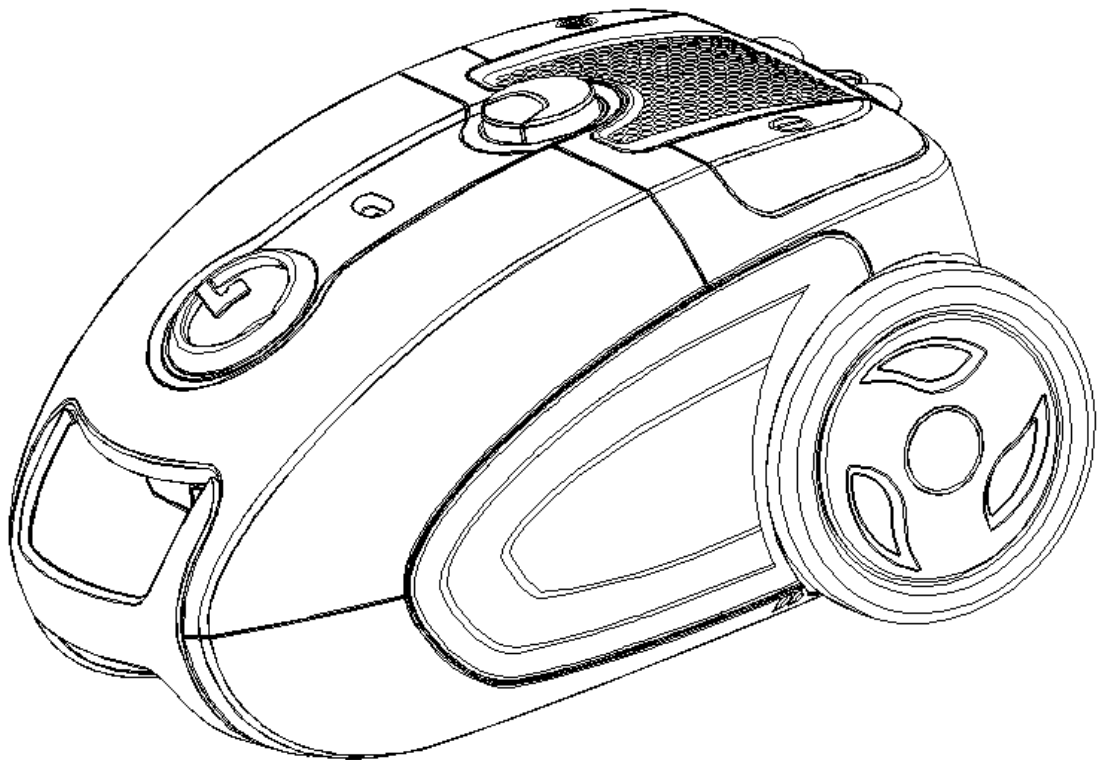
MANUALI I PERDORUESIT THITHËSE

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ПРАВОСМУКАЛКА



GBR

Instruction Manual
VACUUM CLEANER
TORNADO 2401
TORNADO 2403



**Please read this manual carefully before use and keep it properly for future
reference**



Safety instructions:

1. Please make sure you read this instruction manual carefully in order to properly operate and maintain the appliance.
2. Check if the dust bag is properly set before first use of the appliance.
3. Please make sure your mains supply match 220-240V~ 50/60 Hz.
4. Do not vacuum water and flammable materials.
5. Do not vacuum burnt objects and ashes.
6. Do not use the appliance unless the motor protection filter is fitted.
7. Immediately change the dust bag once you notice it has been damaged.
8. Do not store or use the appliance in the vicinity of high temperature sources.
9. Children are not allowed to use the appliance.
10. If abnormal noise, smell, smoke or any other failure or damage is noticed during operating the appliance, switch the appliance off and unplug it from the mains supply. Please contact the authorized service center for the vacuum cleaner repair. Do not repair the vacuum cleaner by yourself.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the authorized service center.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, unless they have been given supervision by the person responsible for their safety.
13. Children are not allowed to play with the appliance.
14. Make sure you unplug the vacuum cleaner before you clean it or replace a dust bag.

Warranty conditions:



The warranty covers only defects in material or workmanship.

Repairs during the warranty period may only be carried out by an authorized service center. When submitting your warranty claim, you must submit the original fiscal receipt with a visible purchase date.

The warranty shall not apply in the following cases:

- Minor defects resulting from wear and tear that do not affect the operation of the appliance.

- Improper use, e.g.: vacuuming with a full dust bag or using accessories that do not fit this appliance.
- Defects caused by excessive or other external force.
- Defects resulting from improper use, for example: by connecting the appliance to an unsuitable mains supply or by not following the operating instruction manual.
- In case the appliance is partially or completely dismantled.

Proper disposal of this product	
 	<p>This mark indicates that this product cannot be disposed of with other household waste within the EU. In order to prevent possible adverse effects on the environment and human health from uncontrolled waste disposal, you should hand over the product to the applicable collection point for the recycling of electronic and electrical appliances. To obtain detailed information on the treatment, disposal and reuse of this product, please contact the appropriate local institutions, a household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p>

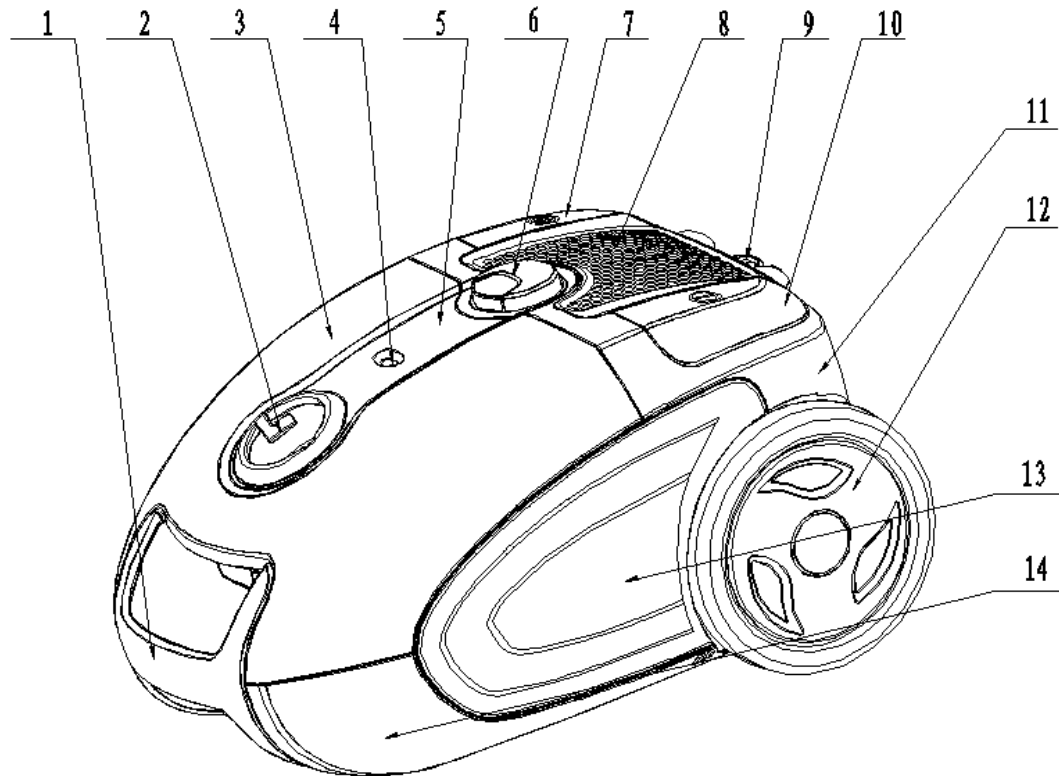
Troubleshooting guide

Decrease in suction performance

1. You are advised first to empty the dust container or dust bag.
2. If you notice any stuck object in the vacuum brush or the vacuum hose, switch off the vacuum cleaner. You can continue operating after removing an object that blocks normal airflow.

Identification of Parts

The Tornado vacuum cleaners with their unique appearance and structural solutions provide vacuuming with minimal noise, possibility to adjust the suction power, the full dust bag notification indicator, the winding of the power cord, multiple filter levels, the dust container and the dust bag 2 in 1. This vacuum cleaner is extremely convenient and adaptable when cleaning dust, which makes it the reliable and perfect household appliance for cleaning.



1. Handle grip
2. Hose outlet
3. Front cover
4. Dust full indicator
5. Decorating plate
6. Suction power knob
7. Cable winding button
8. Air outlet cover
9. Pedal holder
10. ON/OFF Switch Button
11. Back cover
12. Big wheels
13. Left/Right decorative mask
14. Body of the vacuum cleaner

Accessory List

Set of suction accessories: one metal telescopic tube, one floor brush, an integrated brush & nozzle.

Operation methods:

1. Connect the hose accessories: insert the elastic hose end into the hose outlet, press it until it clicks which shows that it is in the right position. (Fig 1).
Remove the hose accessories by pressing the button located on the both ends of the elastic hose and pull the hose accessory out. (Fig 2).
2. Connect the plastic tube to the curved end of the elastic hose. (Fig 3).
3. Connect the different nozzle tools to the tube depending on your selected different cleaning purpose: floor brush for carpet or floor (Fig 4, 5); combined brush & nozzle for sofa, wall surface, curtain, corner or space between furniture. (Fig 6).
4. Switching on the appliance: when connecting the appliance to the mains supply, check that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance plate, after pressing the on / off switch button the appliance will start operating. (Fig. 7).
5. Cord rewinding: press the cord rewinding button and the power cord will be retracted inside. (Fig 8)
6. If you do not use the floor brush or the nozzle accessory, you can attach them to the holder, which is located on the back cover of the vacuum cleaner. (Fig 9).



1



2



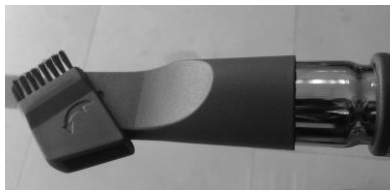
3



4



5



6



7



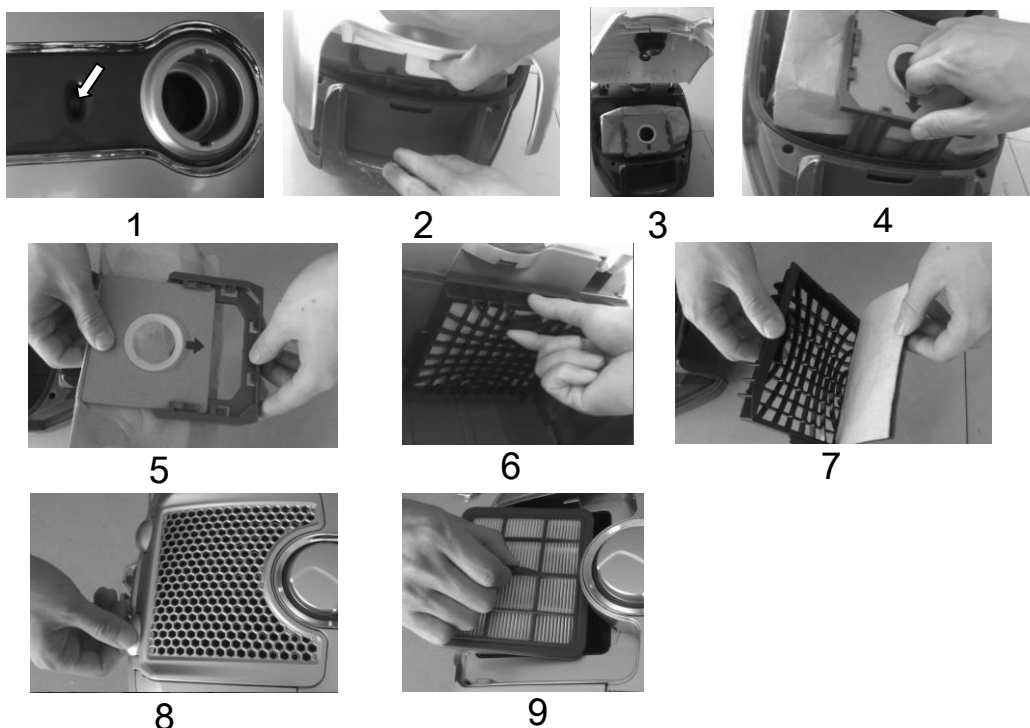
8



9

MAINTENANCE

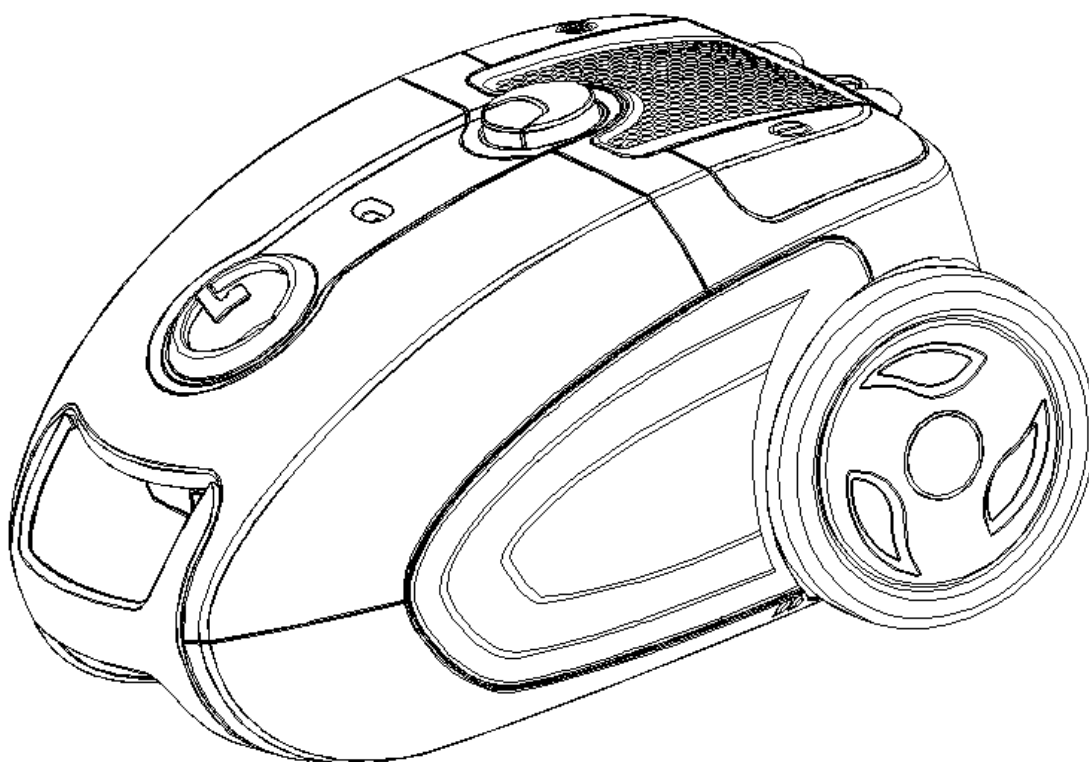
1. Change the dust bag: when the dust full indicator turns to be red, it is time to empty the dust bag or replace it with a new one. (Fig 1)
Open the front cover. (Fig 2 and 3)
Take out the bag holder and then remove the full dust bag. (Fig 4 and 5).
2. The motor protection filter must be washed once a year. Do not return the filter until it has dried. If you notice damage to the filter, replace it with a new one (Figures 6 and 7).
3. Washing or replacing the air outlet filter (HEPA): Manually remove the back cover to wash or replace the filter (Figures 8 and 9).



CAUTION:

Before deciding to clean the appliance or make the necessary replacement, the appliance must be switched off and the power cord disconnected from the mains supply. If the power cord is damaged, it must be replaced by the authorized service center.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE
USISIVAČA
TORNADO 2401
TORNADO 2403



**Molimo Vas pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe kako biste usisivač
pravilno koristili i održavali**



Sigurnosna uputstva:

1. Za prvu upotrebu, preporučujemo da pažljivo pročitate ovo uputstvo kako biste usisivač pravilno koristili i održavali.
2. Pre prve upotrebe proverite da li je kesa za prašinu pravilno postavljena
3. Uverite se da li je napon Vaše strujne mreže 220-240V~ 50/60 Hz.
4. Nemojte usisavati vodu i zapaljive materijale.
5. Nemojte usisavati izgorele stvari i pepeo.
6. Nemojte koristiti usisivač, a da filter za zaštitu motora nije postavljen.
7. Momentalno zamenite kesu za prašinu ako primetite da je oštećena.
8. Nemojte držati ni koristiti usisivač blisu izvora visokih temperatura.
9. Nemojte davati deci da koriste usisivač.
10. Ako prilikom korišćenje primetite da je usisivač bučniji, da neprijatno miriše, dimi ili bilo koju drugu nepravilnost i oštećenje ugastite aparat i isključite ga sa strujne mreže. Kontaktirajte ovlašćeni servis za popravku Vašeg usisivača. Nemojte Vi popravljati usisivač.
11. Ako je strujni kabl Vašeg usisivača oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača ili ovlašćenog servisera.
12. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, osim pod nadzorom osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
13. Ne sme se dozvoliti deci da se igraju sa usisivačem.
14. Usisivač mora biti isključen sa strujne mreže ako nameravate da obavite njegovo čišćenje ili zamenu kese za prašinu.

Uslovi garancije:

Garancija pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi.

Popravke tokom garantnog perioda mogu se vršiti isključivo u ovlašćenim servisima. Prilikom podnošenja zahteva za reklamaciju morate priložiti originalan fiskalni račun sa vidljivim datumom kupovine.

Reklamacija neće biti prihvaćena u sledećim slučajevima:

- Reklamiranje sitnih oštećenja koja nastaju usled habanja i ne utiču na rad aparata
- Nepravilnog korišćenja, npr: usisavanje sa prepunjenom kesom za prašinu ili korišćenje dodatka koji ne odgovaraju ovom aparatu.

- Oštećenja koja su nastala dejstvom prekomerne ili druge spoljašnje sile.
- Kvarovi koji su nastali nepravilnom upotrebom, npr: konektovanjem aparata na neodgovarajuću strujnu mrežu ili nepridržavanjem uputstva za korišćenje.
- Ukoliko je aparat delimično ili potpuno demontiran.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne može bacati sa ostalim kućnim otpadom na teritoriji EU. Da biste sprečili moguće štetne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, proizvod treba da predate odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata. Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

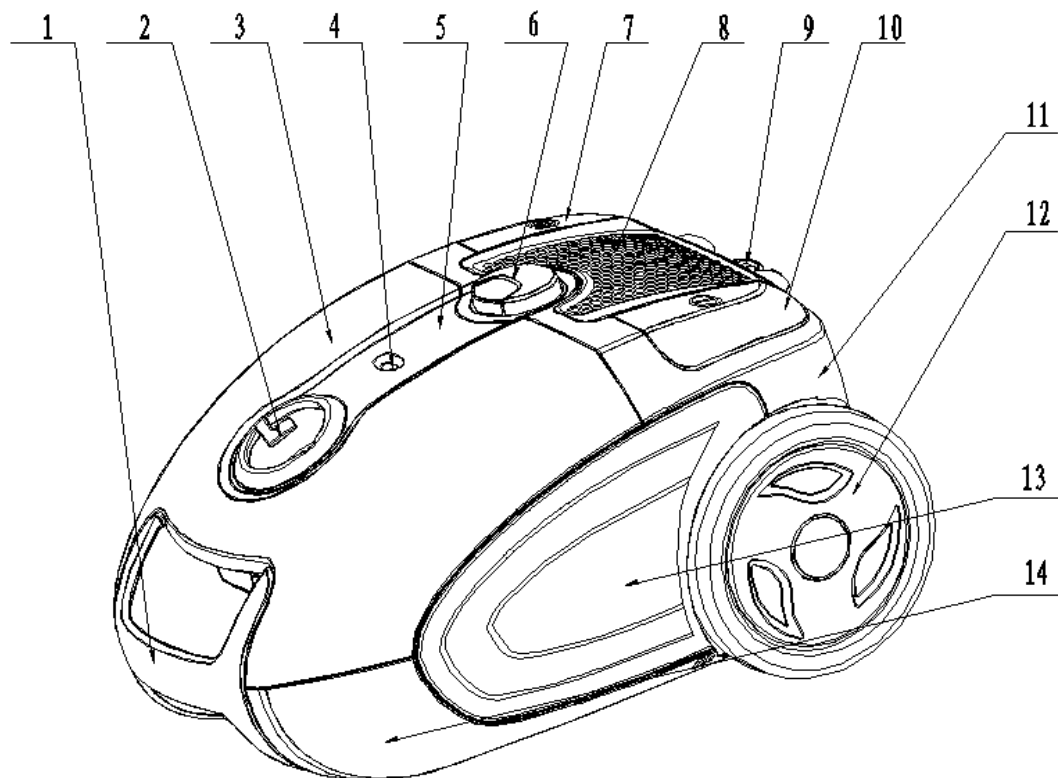
Rešavanje potencijalnih zastoja

Smanjena usisna snaga

1. Savetujemo Vam da prvo ispraznite posudu za prašinu ili vreću za prašinu .
2. Ako primetite zaglavljene predmete u četki za usisavanje ili u cevi za usisavanje isključite usisivač. Sa radom možete nastaviti nakon uklanjanja predmeta koji blokira normalan protok vazduha.

Predstavljanje proizvoda

Tornado usisivači svojim jedinstvenim izgledom i strukturnim rešenjima omogućavaju usisavanje uz minimalnu buku, imaju mogućnost regulacije jačine usisavanja, indikator za obaveštavanje pune kese za prašinu, namotavanje priključnog kabla, više nivoa filtriranja, posudu za prašinu i kesu za prašinu 2 u 1. Ovaj usisivač je izuzetno pogodan i prilagodljiv prilikom čišćenja prašine, što ga čini pouzdanim i idealnim kućnim aparatom za čišćenje.



1. Ručka za nošenje
2. Otvor usisnika
3. Prednji poklopac
4. Indikator napunjenosti kese
5. Ukasni poklopac
6. Dugme za podešavanje snage usisavanja
7. Prekidač za namotavanje kabla
8. Rešetka izduva
9. Nosač papučice
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje
11. Zadnji poklopac
12. Veliki točkovi
13. Leva/Desna ukrasna maska
14. Telo usisivača

Spisak dodataka

Set dodataka za usisavanje: jedna metalna teleskopska cev, jedna četka za usisavanje podova, dodatak sa sitnim usisom i integrisanom četkom.

Uputstvo za rukovanje:

1. Nameštanje cevi: elastičnu cev stavite u ulazni otvor za vazduh i pritisnite je dok ne škljocne i tada znate da je u pravilnom položaju (slika 1).
Cev za usisavanje skinite tako što ćete pritisnuti dugme koje se nalazi sa obe strane kraja elastične cevi za usisavanje i povucite je iz ležišta (slika 2).
2. Pričvrstite metalnu teleskopsku cev sa zakrivljenim delom elastične cevi za usisavanje (slika 3).
3. Dodatke za usisavanje birajte u skladu sa površinom koju nameravate da čistite: četkom za pod (prilagodljiva je vrsti poda) usisavajte tepihe ili podove (slika 4,5); uzani usisni dodatak sa ugrađenom četkom koristite za usisavanje kreveta, zidnih površina, zavesa, uglova i uzanih površina koje se nalaze između komada nameštaja (slika 6).
4. Uključivanje aparata: prilikom priključivanja aparata na strujnu mrežu proverite da li napon strujne mreže odgovara naponu koji je naveden na etiketi aparata, nakon pritiskanja tastera za uljučivanje/isključivanje aparat će početi sa radom (slika 7).
5. Namotavanje kabla: Priključni kabl namotajte tako što ćete pritisnuti dugme za namotavanje (slika 8).
6. Četku za pod ili uzani usisni dodatak ukoliko ne koristite možete zakačiti na držač, koji se nalazi na zadnjem poklopcu usisivača (slika 9).



1



2



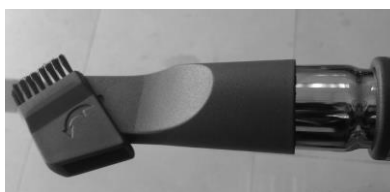
3



4



5



6



7



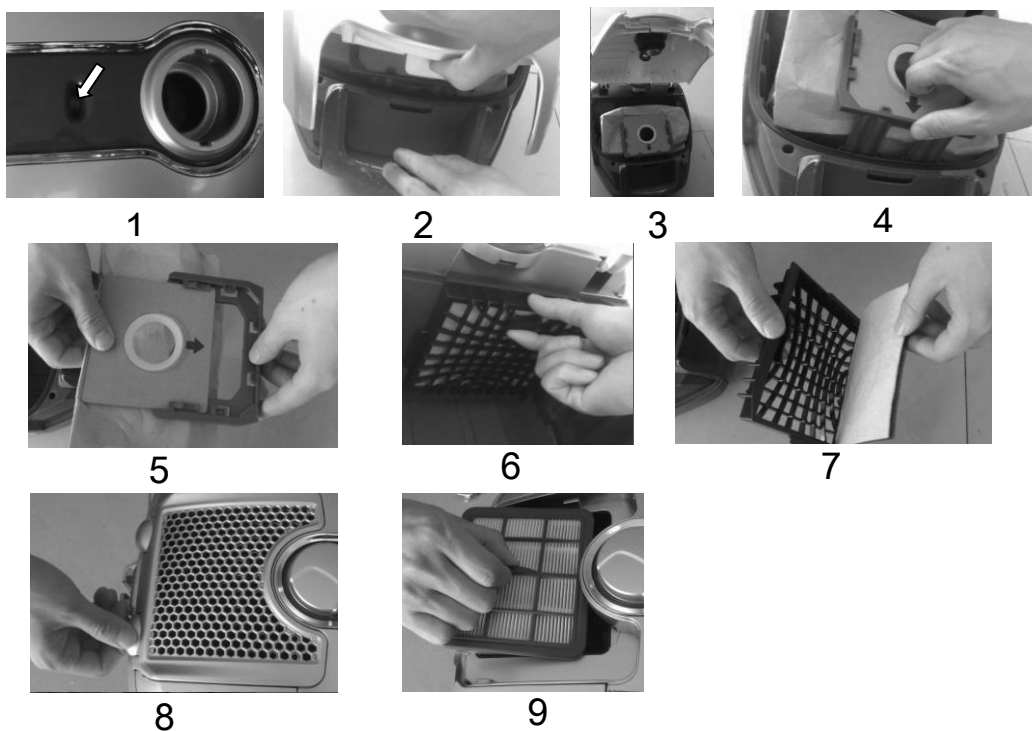
8



9

ODRŽAVANJE

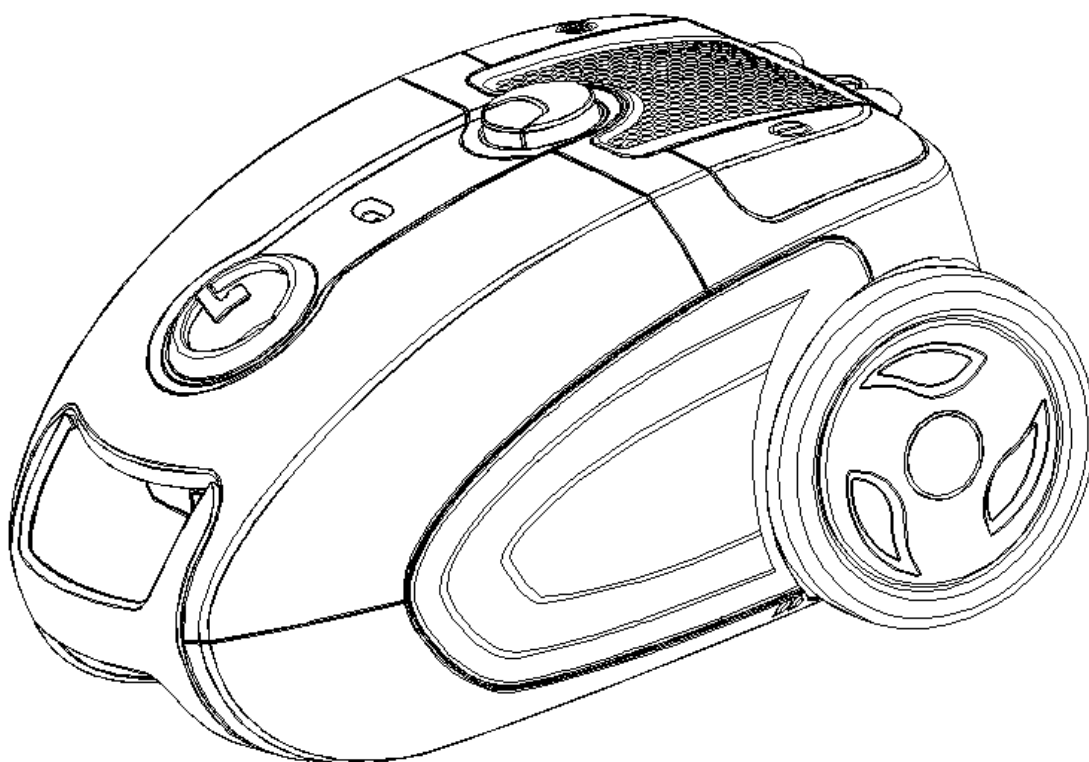
1. Zamena kesе za prašinu: kada je kesа za prašinu puna indikator će zasvetleti crvenom bojom, tada ispraznite kesu ili je zamenite novom (slika 1).
Otvorite prednji poklopac (slika 2 i 3).
Izvucite držač za kesu i tada uklonite napunjenu kesu za prašinu (slika 4 i 5).
2. Filter za zaštitu motora mora se jedanput godišnje oprati. Filter nemojte vraćati dok se ne osuši. Ako primetite oštećenja na filteru zamenite ga novim (slika 6 i 7).
3. Pranje ili zamena filtera izduva (HEPA): Ručno uklonite zadnji poklopac da biste oprali ili zamenili filter (slika 8 i 9).



PAŽNJA:

Pre nego što odlučite da čistite aparat ili odradite neophodnu zamenu aparat moga biti ugašen, a priključni kabl isključen iz utičnice. Ako je priključni kabl oštećen, morate ga zameniti u ovlašćenom servisu.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE
USISIVAČA
TORNADO 2401
TORNADO 2403



Molimo Vas pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije upotrebe kako biste usisivač pravilno koristili i održavali



Sigurnosna uputstva:

1. Za prvu upotrebu, preporučujemo da pažljivo pročitate ovo uputstvo kako biste usisivač pravilno koristili i održavali.
2. Prije prve upotrebe provjerite da li je kesa za prašinu pravilno postavljena
3. Uvjerite se da li je napon Vaše strujne mreže 220-240V~ 50/60 Hz.
4. Nemojte usisavati vodu i zapaljive materijale.
5. Nemojte usisavati izgorjele stvari i pepeo.
6. Nemojte koristiti usisivač, a da filter za zaštitu motora nije postavljen.
7. Momentalno zamijenite kesu za prašinu ako primjetite da je oštećena.
8. Nemojte držati ni koristiti usisivač blizu izvora visokih temperatura.
9. Nemojte davati djeci da koriste usisivač.
10. Ako prilikom korišćenje primjetite da je usisivač bučniji, da neprijatno miriše, dimi ili bilo koju drugu nepravilnost i oštećenje ugastite aparat i isključite ga sa strujne mreže. Kontaktirajte ovlašćeni servis za popravku Vašeg usisivača. Nemojte Vi popravljati usisivač.
11. Ako je strujni kabl Vašeg usisivača oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili ovlašćenog servisera.
12. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, osim pod nadzorom osobe koja odgovara za njihovu bezbjednost.
13. Ne smije se dozvoliti djeci da se igraju sa usisivačem.
14. Usisivač mora biti isključen sa strujne mreže ako namjeravate da obavite njegovo čišćenje ili zamjenu kese za prašinu.

Uslovi garancije:

Garancija pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi.

Popravke tokom garantnog perioda mogu se vršiti isključivo u ovlašćenim servisima. Prilikom podnošenja zahtjeva za reklamaciju morate priložiti originalan fiskalni račun sa vidljivim datumom kupovine.

Reklamacija neće biti prihvaćena u sljedećim slučajevima:

- Reklamiranje sitnih oštećenja koja nastaju uslijed habanja i ne utiču na rad aparata.
- Nepravilnog korišćenja, npr: usisavanje sa prepunjenom kesom za prašinu ili korišćenje dodatka koji ne odgovaraju ovom aparatu.

- Oštećenja koja su nastala dejstvom prekomjerne ili druge spoljašnje sile.
- Kvarovi koji su nastali nepravilnom upotrebom, npr: konektovanjem aparata na neodgovarajuću strujnu mrežu ili nepridržavanjem uputstva za korišćenje.
- Ukoliko je aparat delimično ili potpuno demontiran.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne može bacati sa ostalim kućnim otpadom na teritoriji EU. Da biste spriječili moguće štetne posljedice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje uslijed nekontrolisanog odlaganja otpada, proizvod treba da predate odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata. Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

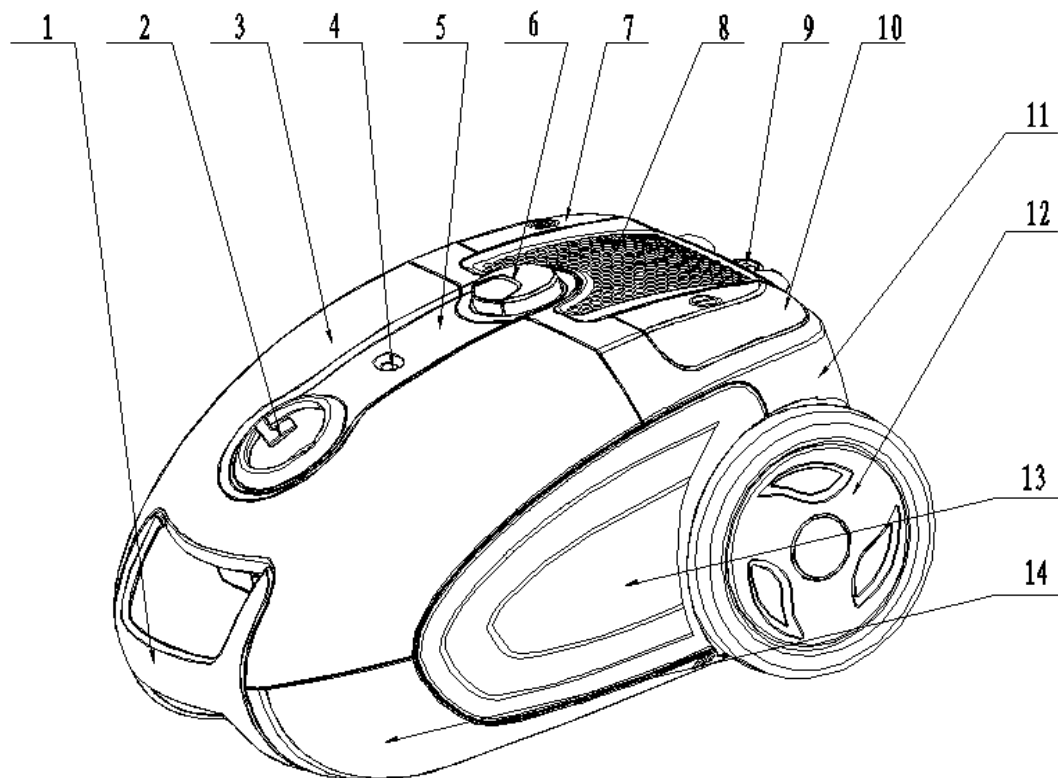
Rešavanje potencijalnih zastoja

Smanjena usisna snaga

1. Savjetujemo Vam da prvo ispraznite posudu za prašinu ili vreću za prašinu .
2. Ako primjetite zaglavljen predmet u četki za usisavanje ili u cijevi za usisavanje isključite usisivač. Sa radom možete nastaviti nakon uklanjanja predmeta koji blokira normalan protok vazduha.

Predstavljanje proizvoda

Tornado usisivači svojim jedinstvenim izgledom i strukturnim rješenjima omogućavaju usisavanje uz minimalnu buku, imaju mogućnost regulacije jačine usisavanja, indikator za obavještanje pune kese za prašinu, namotavanje priključnog kabla, više nivoa filtriranja, posudu za prašinu i kesu za prašinu 2 u 1. Ovaj usisivač je izuzetno pogodan i prilagodljiv prilikom čišćenja prašine, što ga čini pouzdanim i idealnim kućnim aparatom za čišćenje.



1. Ručka za nošenje
2. Otvor usisnika
3. Prednji poklopac
4. Indikator napunjenosti kese
5. Ukasni poklopac
6. Dugme za podešavanje snage usisavanja
7. Prekidač za namotavanje kabla
8. Rešetka izduva
9. Nosač papučice
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje
11. Zadnji poklopac
12. Veliki točkovi
13. Lijeva/Desna ukasna maska
14. Tijelo usisivača

Spisak dodataka

Set dodataka za usisavanje: jedna metalna teleskopska cijev, jedna četka za usisavanje podova, dodatak sa sitnim usisom i integrisanom četkom.

Uputstvo za rukovanje:

1. Namještanje cijevi: elastičnu cijev stavite u ulazni otvor za vazduh i pritisnite je dok ne škljocne i tada znate da je u pravilnom položaju (slika 1).
Cijev za usisavanje skinite tako što ćete pritisnuti dugme koje se nalazi sa obje strane kraja elastične cijevi za usisavanje i povucite je iz lježišta (slika 2).
2. Pričvrstite metalnu teleskopsku cijev sa zakrivljenim dijelom elastične cijevi za usisavanje (slika 3).
3. Dodatke za usisavanje birajte u skladu sa površinom koju namjeravate čistiti: četkom za pod (prilagodljiva je vrsti poda) usisavajte tepihe ili podove (slika 4,5); uzani usisni dodatak sa ugrađenom četkom koristite za usisavanje kreveta, zidnih površina, zavjesa, uglova i uzanih površina koje se nalaze između komada namještaja (slika 6).
4. Uključivanje aparata: prilikom priključivanja aparata na strujnu mrežu provjerite da li napon strujne mreže odgovara naponu koji je naveden na etiketi aparata, nakon pritiskanja tastera za uljučivanje/isključivanje aparat će početi sa radom (slika 7).
5. Namotavanje kabla: Priključni kabl namotajte tako što ćete pritisnuti dugme za namotavanje (slika 8).
6. Četku za pod ili uzani usisni dodatak ukoliko ne koristite možete zakačiti na držač, koji se nalazi na zadnjem poklopcu usisivača (slika 9).



1



2



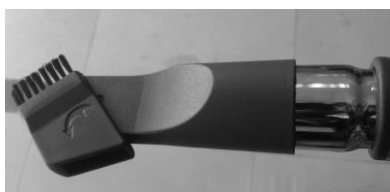
3



4



5



6



7



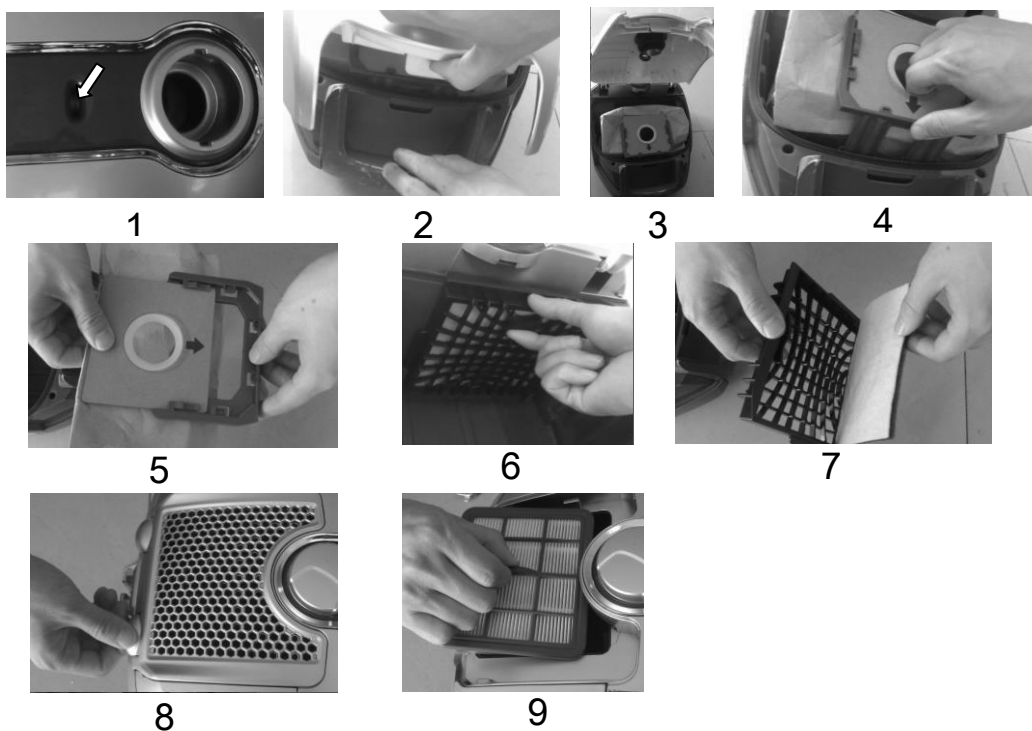
8



9

ODRŽAVANJE

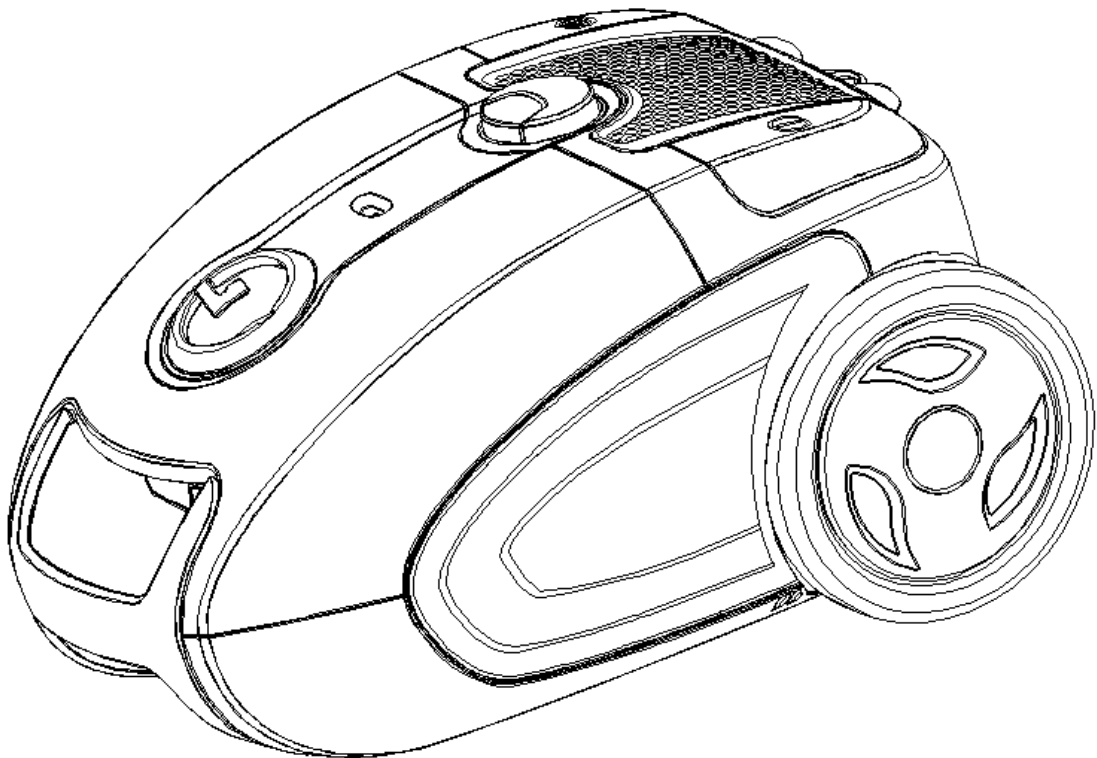
1. Zamjena kese za prašinu: kada je kesu za prašinu puna indikator će zasvijetleti crvenom bojom, tada ispraznite kesu ili je zamijenite novom (slika 1).
Otvorite prednji poklopac (slika 2 i 3).
Izvucite držač za kesu i tada uklonite napunjenu kesu za prašinu (slika 4 i 5).
2. Filter za zaštitu motora mora se jedanput godišnje oprati. Filter nemojte vraćati dok se ne osuši. Ako primjetite oštećenja na filteru zamijenite ga novim (slika 6 i 7).
3. Pranje ili zamjena filtera izduva (HEPA): Ručno uklonite zadnji poklopac da biste oprali ili zamijenili filter (slika 8 i 9).



PAŽNJA:

Prije nego što odlučite da čistite aparat ili odradite neophodnu zamjenu aparat moga biti ugašen, a priključni kabl isključen iz utičnice. Ako je priključni kabl oštećen, morate ga zamijeniti u ovlašćenom servisu.

**UDHËZIMI PËR PËRDORIMIN
THITHËSES
TORNADO 2401
TORNADO 2403**



**Ju lutemi lexoni me vëmendje këtë udhëzim para përdorimit në mënyrë që
ta përdorni thithësen me kujdes**



Udhëzime të sigurisë:

1. Për përdorimin e parë, rekomandojmë që të lexoni këtë udhëzim me kujdes në mënyrë që thithësen ta përdorni dhe mirëmbani mirë.
2. Para përdorimit të parë verifikoni nëse qesja për pluhur është e vendosur në mënyrë të drejtë.
3. Verifikoni nëse tensioni i rrjetit të rrymës tuaj është 220-240V~ 50/60 Hz.
4. Mos thithni ujë dhe materiale të ndezshme.
5. Mos thithni gjëra të djegura dhe hirin.
6. Mos e përdorni thithësen, nëse nuk është i vendosur filteri për mbrojtjen e motorit.
7. Menjëherë zëvendësoni qesen për pluhur nëse vini re se është e dëmtuar.
8. Mos e mbani dhe mos e përdorni thithësen afër burimeve me temperatura të larta.
9. Mos ia lini fëmijëve që të përdorin thithësen.
10. Nëse gjatë përdorimit vini re se thithësja është më e zhurmshme, që vie erë e pakëndshme, qet tym ose çfarëdo dëmtimi tjetër, fikeni aparatin dhe hiqeni nga rrjeti i rrymës. Kontaktoni servisën e autorizuar për riparimin e thithëses tuaj. Mos e riparoni thithësen vetë.
11. Nëse kablo e rrymës është e dëmtuar, atë duhet ta zëvendësojë prodhuesi ose serviseri i autorizuar.
12. Ky aparat nuk është i dedikuar për përdorim nga ana e personave (duke përfshirë edhe fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore, përveç nëse janë nën mbikëqyrjen e personit që mban përgjegjësi për sigurinë e tyre.
13. Nuk guxon ti lejoni fëmijëve që të luajnë me thithësen.
14. Thithësja duhet të jetë e shkyqur nga rryma nëse dëshironi të bëni pastrimin ose zëvendësimin e qeses së pluhurit.

Kushtet e garancisë:

Garancia mbulon vetëm mangësitë në material ose në montim.

Riparimet në periudhën e garancisë mund ti bëjë vetëm servisi i autorizuar. Gjatë dërgimit të kërkesës për reklamacion duhet të dorëzoni llogarinë origjinale fikse me datën e dukshme të blerjes.

Reklamacioni nuk do të pranohet në këto kushte:

- Reklamimi i dëmtimeve të imëta të cilat shkaktohen për shkak të dëmtimeve të cilat nuk ndikojnë në punën e aparatit.
- Përdorimit jo të drejtë, psh: thithja me qesen e pluhurit të mbushur plot ose përdorimi i shtojcave të cilat nuk i përgjigjen këtij aparati.
- Dëmtimet të cilat janë shkaktuar me ndikimin e fuqisë së jashtme të tepruar.
- Dëmtimet të cilat janë shkaktuar për shkak të përdorimit jo të drejtë, psh. duke e lidhur aparatin në rrjet joadekuat të rrymës ose duke mos iu përmbajtur udhëzimeve për përdorim. • Nëse aparati është pjesërisht ose tërësisht i demontuar.

Deponimi i drejtë i këtij produkti



Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk mund të hidhet me mbeturina të tjera shtëpiake në territorin e BE-së. Për të parandaluar pasojat e mundshme të dëmshme për mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut për shkak të përdorimit të pakontrolluar, produktin duhet t'ia dorëzoni qendrave të përshtatshme grumbulluese për riciklimin e aparateve elektronike. Për marrjen e informacioneve të detajuara për trajtimin, hedhjen dhe përdorimin e sërishëm të këtij produkti, hyni në kontakt me entetet e duhura lokale, shërbimin për grumbullimin e mbeturinave shtëpiake ose me shitoren në të cilën e keni blerë këtë produkt.

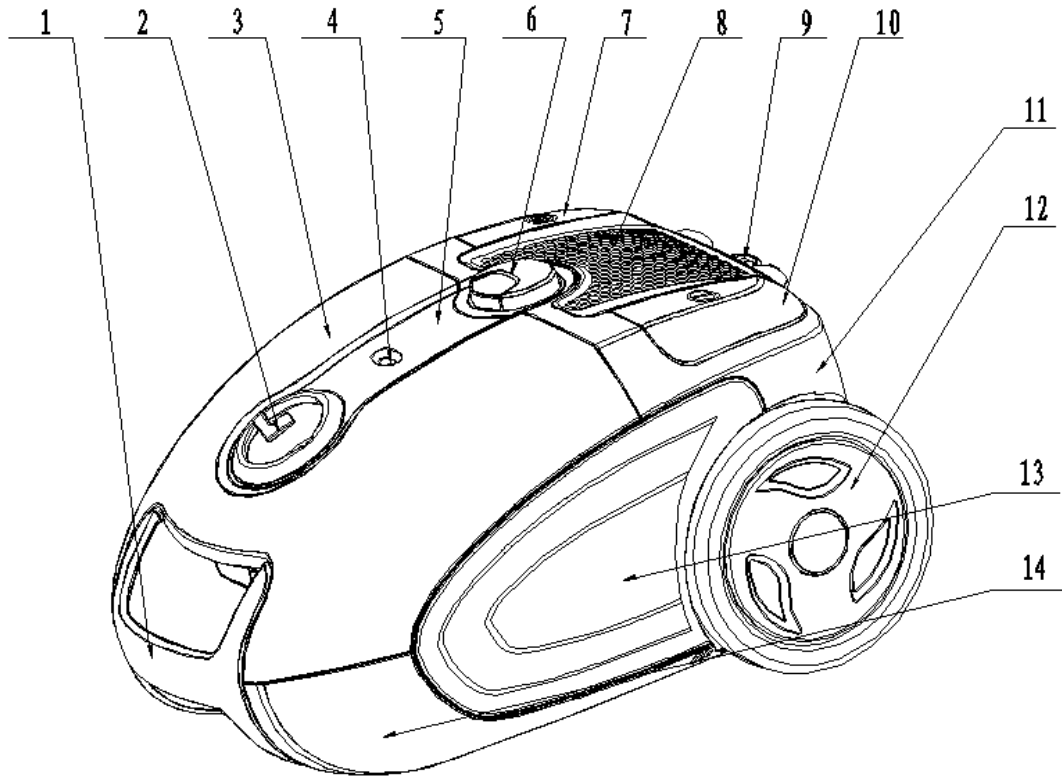
Zgjidhja e ngecjeve potenciale

Fuqia thithëse e zvogëluar

1. Ju rekomandojmë që së pari të zbrazi enën për pluhur ose qesen për pluhur.
2. Nëse vini re ndonjë gjësend të ngecur në brushën për thithje ose në gypin për thithje, fikenit thithësen, Mund të vazhdoni punën pas largimit të gjësendit i cili bllokoi qarkullimin normal të ajrit.

Prezantimi i produktit

Thithëset Tornado me pamjen e tyre unike dhe zgjidhjet strukturore mundësojnë thithjen me zhurmë minimale, kanë mundësi të rregullimit të fuqisë së thithjes, indikator për lajmërimin e mbushjes së qeses për pluhur, grumbullimin e kabllit, më shumë nivele të filtrimit, enën për pluhur dhe qesen për pluhur 2 në 1. Kjo thithëse është shumë e përshtatshme për pastrimin e pluhurit, që e bën një aparat shtëpiak të sigurtë dhe ideal për pastrim.



1. Doreza për bartje
2. Hapja e thithëses
3. Kapaku i përparmë
4. Indikator i mbushjes së qeses
5. Kapaku dekorues
6. Butoni për rregullimin e fuqisë së thithjes
7. Ndërprerësi për mbështjelljen e kabllit
8. Grila e shfryrjes
9. Bartësi i pedales
10. Ndërprerësi për kyqje/fikje
11. Kapaku i prapmë
12. Rrotat e mëdha
13. Maska dekoruese e majtë/e djathtë
14. Trupi i thithëses

Regjistri i shtojcave

Set i shtojcave për thithje: një gyp metalik teleskopik, një brushë për thithjen e dysHEMEVE, shtojcë me thithje të imtë dhe brushë të integruar.

Udhëzimi për përdorim:

1. Rregullimi i gypit: gypin elastik vendoseni në hapësirën hyrëse për ajër dhe shtypeni deri sa të flejë në vend dhe atëherë e dini që është në pozitë të drejtë (foto 1).
Gypin për thithje hiqeni ashtu që do të shtypni butonin i cili gjendet nga të dyja anët e fundit të gypit elastik për thithje dhe tërhiqeni nga shtrati (foto 2).
2. Përforconi gypin metalik teleskopik me pjesën e lakuar të gypit elastik për thithje (foto 3).
3. Shtojcat për thithje përzgjidhni në përputhje me sipërfaqen të cilën dëshironi ta pastroni: me brushë për dysheme (i përshtatet llojit të dyshemesë) thithni qilimat ose dyshemetë (foto 4,5); shtojcën thithëse të ngushtë me brushë të integruar përdoreni për thithjen e krevatit, sipërfaqeve të murit, perdeve, këndeve dhe sipërfaqeve të ngushta të cilat gjenden në mes të mobiljeve (foto 6).
4. Kyqja e aparatit: me rastin e kyqjes në rrjetin elektrik kontrolloni nëse tensioni i rrymës i përgjigjet tensionit të dhënë në etiketën e aparatit, pas shtypjes së butonit për kyqje/fikje, aparati do të fillojë punën (foto 7).
5. Mbështjellja e kabllit: Kabllin mbështilleni duke e shtypur butonin për mbështjellje (foto 8).
6. Brushën për dysheme ose shtojcën e ngushtë thithëse nëse nuk jeni duke e përdorur mund ta varni në mbajtëse, që gjendet në kapakun e prapmë të thithëses (foto 9).



1



2



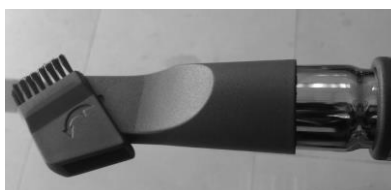
3



4



5



6



7



8



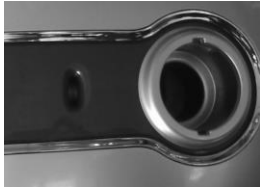
9

MIRËMBAJTJA

Zëvendësimi i qeses për pluhur: kur qesja për pluhur është e mbushur, indikatorin do të ndriçojë me ngjyrë të kuqe, atëherë zbrazeni qesen ose ndërrone me një tjetër (foto 1).
Hapni kapakun e përparmë (foto 2 dhe 3).

Tërhiqeni mbajtësin për qese dhe atëherë hiqeni qesen e mbushur me pluhur (foto 4 dhe 5).

1. Filteri për mbrojtjen e motorit duhet të lahet një herë në vit. Filterin mos e ktheni deri sa të thahet. Nëse vini re dëmtimet në filter zëvendësoni me të tjerë (foto 6 dhe 7).
2. Larja ose zëvendësimi i filterit të fryrjes (HEPA): Hiqni kapakun me dorë për të larë ose për të zëvendësuar filterin (foto 8 dhe 9).



1



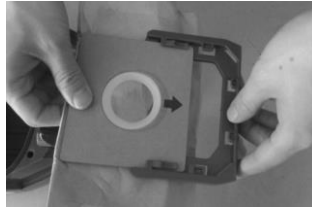
2



3



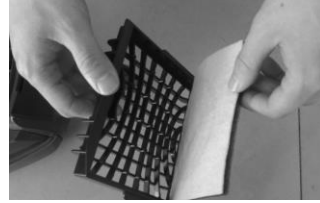
4



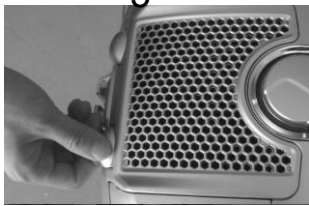
5



6



7



8

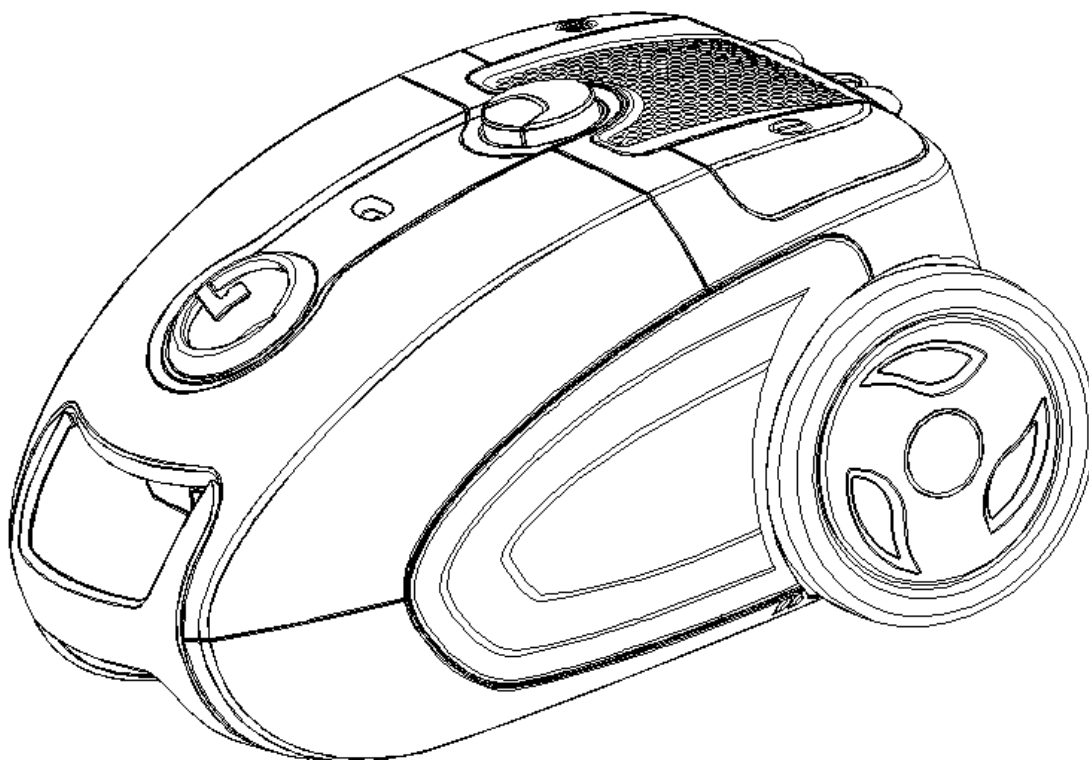


9

KUJDES:

Para se të vendosni të pastroni aparatit ose të bëni zëvendësimet e duhura, aparati duhet të jetë i fikur, kurse kablli të jetë i hequr nga priza e rrymës. Nëse kablli i rrymës është i dëmtuar, duhet ta zëvendësoni në servis të autorizuar.

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПРАВОСМУКАЛКА
TORNADO 2401
TORNADO 2403



**Ве молиме, внимателно прочитајте го овој прирачник пред употреба и
чувајте го правилно за идно упатување**



Упатства за безбедност:

1. За прв пат, се препорачува внимателно да го прочитате овој прирачник за правилно користење и одржување на правосмукалната.
2. Пред првата употреба, проверете дали вреќичка за прашина е правилно поставена.
3. Осигурете се дека напонот на мрежата е 220-240V ~ 50/60 Hz.
4. Не смукајте вода и запаливи материјали.
5. Не ги смукајте изгорени работи и пепел.
6. Не користете правосмукалка без вграден филтер за заштита на моторот.
7. Веднаш заменете ја кесата за прашина ако е оштетена.
8. Не држете ја и не користете правосмукалка близу извори на висока температура.
9. Не дозволувајте децата да користат правосмукалка.
10. Доколку за време забележите дека правосмукалната е бучна, мириса лошо, чад или било каква друга неправилност и оштетување, исклучете го апаратот и исклучете го. Контактирајте овластена услуга за поправка за правосмукалната. Не поправајте ја правосмукалната.
11. Ако кабелот за напојување на вашата правосмукалка е оштетен, тој мора да го замени производителот или овластен давател на услуги.
12. Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, освен под надзор на лице одговорно за нивната безбедност.
13. На децата не треба да им се дозволува да играат со правосмукалната.
14. Правосмукалната мора да е исклучена ако имате намера да ја исчистите или замените вреќичка за прашина.

Услови за гаранција:

Гаранцијата опфаќа само дефекти во материјалот или изработката.

Поправките за време на гарантниот период можат да направат само овластени сервисери. Кога поднесувате жалба, мора да поднесете оригинална фискална сметка со видлив датум на набавка.

Рекламација нема да биде прифатена во следниве случаи:

- Рекламирајте мала штета предизвикана од абење и солзи што не влијаат врз работата на апаратот.

- Неправилна употреба, на пример: правосмукалка со целосна прашина или користете додатоци што не одговараат на овој уред.
- Дефекти предизвикани од прекумерна или друга надворешна сила.
- Дефекти кои произлегуваат од неправилна употреба, на пример: со поврзување на уредот во несоодветна линија за напојување или со непочитување на упатствата за работа.
- Ако уредот е делумно или целосно демонтиран.

Правилно отстранување на овој производ



Оваа ознака означува дека овој производ не може да се отстранува со друг отпад од домаќинствата во рамките на ЕУ. Со цел да се спречат евентуалните неповолни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, треба да го предадете производот на соодветната место за собирање за рециклирање на електронски и електрични уреди. За да добиете детални информации за третманот, отстранувањето и повторната употреба на овој производ, ве молиме контактирајте со вашата локална цивилна канцеларија, услугата за отстранување на отпадот во домаќинството или продавницата каде сте го купиле производот.

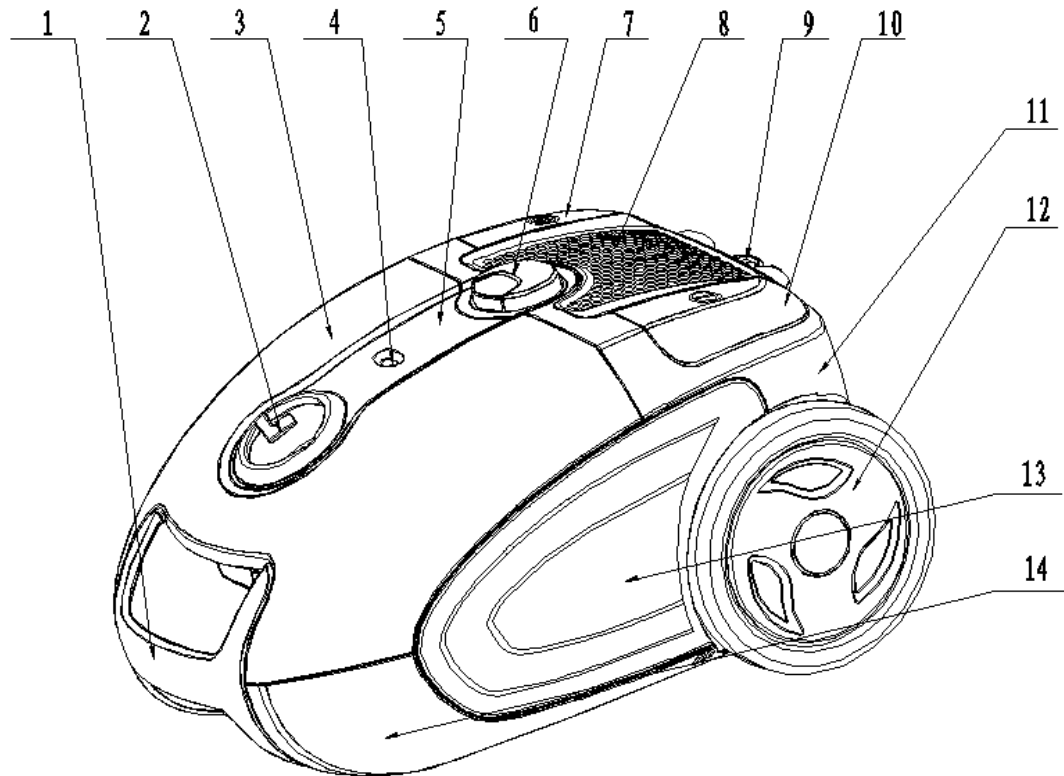
Решавање на потенцијални недостатоци

Намалена моќ на вшмукување

1. Ве советуваме прво да го испразните садот за прав или вреќата за прав.
2. Ако забележите заглавен предмет во вшмукувачката или во цреволото за вшмукување, исклучете го правосмукалната. Може да продолжите да работите откако ќе отстраните некој предмет што блокира нормален проток на воздух.

Презентација на делови

Правосмукалките **Tornado** со својот уникатен изглед и структурни решенија овозможуваат правосмукалка со минимален шум, имаат можност за прилагодување на моќноста на правосмукалката, индикатор за нотификација на торбите за целосна прашина, ликвидација на кабелот за поврзување, повеќе нивоа на филтрирање, сад за прашина и торба за прашина 2 во 1. Оваа правосмукалка Тој е исклучително удобен и прилагодлив при чистење прашина, што го прави сигурен и идеален чистач за дома.



1. Рачка за носење
2. Отвор на цреводо за вшмукување
3. Преден капак
4. Индикатор за пополнување на вреќичка
5. Декоративен капак
6. Копче за прилагодување на моќноста на вшмукување
7. Прекинувач за намотување на кабел
8. Избувнува решетката
9. Држач за педала
10. Прекинувач за вклучување / исклучување
11. Заден капак
12. Големи тркала
13. Лева / десна декоративна маска
14. Телото на правосмукалката

Список на додатоци

Поставени додатоци за вшмукување: една метална телескопска цевка, четка за вшмукување на еден кат, фини додатоци за вшмукување и интегрирана четка.

Упатства за работа:

1. Поставување на цевката: Вметнете ја еластичната цевка во влезот на воздухот и притиснете ја додека не кликне и знаете дека е во правилна позиција (Слика 1).
За да го отстраните црево за вшмукување, притиснете го копчето што се наоѓа на двете страни на крајот на еластичното црево за вшмукување и извлекете го од фиоката (Слика 2).
2. Прикачете ја металната телескопска цевка со заоблен дел од еластичната цевка за вшмукување (Слика 3).
3. Изберете додатоци за вшмукување според површината што имате намера да ја исчистите: Користете подна четка (прилагодлива на видот на подот) за да ги испразните теписите или подовите (Слика 4.5); Користете тесен додаток за вшмукување со вградена четка за да ги испразните креветите, сидните површини, завесите, аглите и тесните површини помеѓу мебел (Слика 6).
4. Вклучување на апаратот: кога го приклучувате апаратот со електричната мрежа, проверете дали напонот на мрежата одговара на напонот наведен на етикетата на апаратот, откако ќе ги притиснете копчињата за вклучување / исклучување апаратот ќе започне со работа (слика 7).
5. Намотување на кабелот: Притиснете го копчето за намотување (Сл. 8) за да го намотате кабелот.
6. Ако не користите подна четка или тесен додаток за вшмукување, можете да го прикачите на држачот сместен на задниот капак на правосмукалката (Слика 9).



1



2



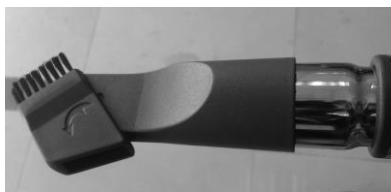
3



4



5



6



7



8



9

ОДРЖУВАЊЕ

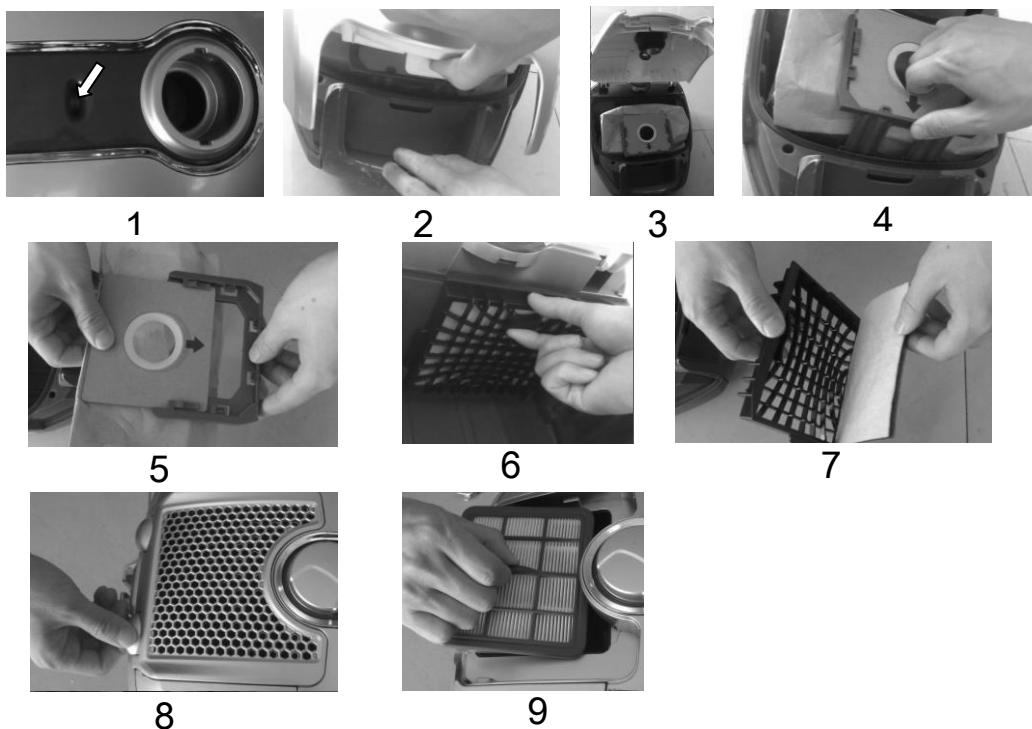
1. Замена на вреќичка за прашина: Кога вреќичка со прашина е полна, индикаторот ќе се претвори во црвена боја, потоа испразнете ја вреќичка или заменете ја со нова (Слика 1).

Отворете го предниот капак (Слика 2 и 3).

Извадете го држачот на вреќичка, а потоа отстранете ја целосната вреќичка за прашина. Сл. 4 и 5).

2. Филтерот за заштита на моторот мора да се мие еднаш годишно. Не го враќајте филтерот додека не се исуши. Ако забележите оштетување на филтерот, заменете го со нов (Слики 6 и 7).

3. Миеење или замена на филтерот за излез на воздух (HEPA): Рачно извадете го задниот капак за да го измиете или замените филтерот (Слики 8 и 9).



ВНИМАНИЕ:

Пред да одлучите да го исчистите апаратот или да ја направите потребната замена, апаратот треба да се исклучи а кабелот за напојување да се исклучи од штекерот. Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да го замени овластен сервисен центар.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-usisivac-tornado-2401-akcija-cena/>